

Autohaus Ebert GmbH & CO. KG  
MB Verkauf und Service  
Herr Peter Dietrich  
Im Rott 1  
D-69493 Hirschberg

Sachbearb.: Matthias Schröder  
Telefon: 05233 945 124  
Handy: 0151 551 346 61  
E-Mail: matthias.schroeder@spier.de  
Kunden-Nr.: 154889  
Belegnr.: 78451  
Datum: 16.03.2022

*Wir danken Ihnen für Ihren Auftrag und bestätigen Ihnen diesen nachfolgend gemäß unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen können Sie von unserer Homepage abrufen oder bei uns anfordern.*

## Auftragsbestätigung: 78451

Pos.	Artikel-Nr. Bezeichnung/Beschreibung	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	---	----------	-------------	-------------

<b>1,0</b>	<b>E-6KRtk2</b> Spier-Kofferaufbau Athlet Thermo2 auf Motorwagen  SNR: 086037/LSFAL11A9LA106947/M101700 TGR: 6KRtk2-3	<b>1 Stk</b>	<b>EUR</b> + ges. MwSt.	<b>EUR</b> + ges. MwSt.
------------	--	--------------	----------------------------	----------------------------

unverbindlicher  
Liefertermin:

### 1,1 Fahrgestell:

Hersteller:	SAIC Maxus
Modell:	Deliver 9 RWD
Typ:	L3H0
Federung:	Blattfederung
Radstand:	3.760 mm
Fahrerhaus:	Single (kurz)
Fahrerhausfarbe:	weiß
Anhängerkupplung:	Ohne Anhängerkupplung

Zul. Gesamtgewicht:	3.500 kg
Nutzlast ca.	Wird größtmöglich ausgelegt

Alle Angaben vorbehaltlich Prüfung der Fahrgestellspezifikation

**Mindestausstattung Fahrgestell:**

Vorderachse verstärkt (empfohlen)  
Ohne Unterfahrschutz am Heck  
Stabilisierungsstufe II  
Wegfall Fahrzeugabsenkung  
Vorrüstung Zentralverriegelung für Aufbautüren  
Stecker Aufbauhersteller  
Ohne Vorrüstung Schalter  
Multimediasystem mit 7" Touchscreen  
Batterie-Hauptschalter, einpolig (Empfehlung)  
SLI Batterie 12V 110 Ah  
Parametrierbares Sondermodul  
CAN-Bus System und Interface  
DIN-Schacht vorne oben im Fahrerhaus (für die Temperatur-Registrierung)  
Vorrüstung Elektrik Rückfahrlilfe  
Klimaanlage ja  
Umrissleuchten  
Elektrik für Aufbau-Innenbeleuchtung  
Schlussleuchtenleitung verlängert (mit Motor-Weiterlaufschaltung)  
Seitliche Markierungsleuchten  
Vorrüstung für 3. Bremsleuchte  
Generator 14V / 200 Ah  
Abgasnorm Euro 6-D  
Langträgerverstärkung  
Ohne geschraubter Schlussquerträger  
Ohne Reserveradhalter provisorisch  
Ohne Reserverad  
Motorantrieb vorne  
Spiegelbreite für Aufbaubreite 2.030 mm  
*Ohne Motorweitschaltung*

**Unterbau:**

Kofferunterbau gemäß Aufbaurichtlinien des Fahrgestellherstellers (200 mm hoch)

**Kofferaufbau:**

**Aufbau: ATHLET Thermo**

**Koffermaße:**

Abmessungen im Lichten:  
Länge: ca. 3.550 mm  
Breite: ca. 1.900 mm zwischen den Seitenwänden  
Höhe: ca. 2.100 mm

Gesamthöhe: ca.	n.a.
Ladevolumen:	14,16 m <sup>3</sup>
Stellfläche:	5 Europaletten (1.200 x 800 mm) 6 Rollcontainer (720 x 810 mm)
Transporttemperatur:	+ 2°C bis + 8°C und + 15 °C bis 25°C

Aufbau aus großformatigen Vollkunststoff-Verbundplatten, ohne Stöße, mit Glasfaser verstärkt, Polyesterdeckschichten und eingefärbten Gelcoat-Oberflächen. Umlaufender Aluminiumrahmen mit verstärkten Aufbauecken. Sockel-Scheuerleiste, Aluminium, umlaufend, Winkel 285 x 40 mm

#### **Ladeboden:**

Ca. 100 mm selbsttragend  
Oberfläche:  
mit hoch verschleißfester  
Kunststoffbeschichtung, rutschfest,  
mit feiner Körnung (Typ Gripstar)

Mit 60 mm Mulden für die Räder über der Hinterachse.

#### **Dach:**

100 mm,  
ohne Verstärkung

#### **Vorderwand:**

100 mm,  
mit Verstärkung für eine Kühlmaschine Mitsubishi TE30 MT

#### **Seitenwand:**

60 mm;

#### **Seitentür:**

Seitentür in Fahrtrichtung rechts  
mit Türanschlag rechts  
Türmaße im Lichten: ca. 900 mm x 1.750 mm  
Ausführung: einfachflügelig  
Verschluss: Drehstangenverschluss  
Anordnung: rechts 150 mm ab Vorderwand innen

Zusätzliche Hinweise:  
1-stufiger Einstiegtritt (fest), Stahl verzinkt  
Ohne Notfallbutton  
Mit Türkontaktschalter  
Türfeststeller aus Edelstahl mit Federzug

Griff mit Vorbereitung zum Verplomben, inkl. Verplombungsösen  
1 Stück Kältevorhang, mit PVC-Streifen, hinter der Seitentür fest montiert,

#### **Zubehör Kofferaufbau:**

Heckrahmenausführung: Edelstahl für Hecktüren  
mit Regenleiste oben quer  
Kabelkanal quer am Heckrahmen montiert  
Einsteigriff rechts aus Edelstahl  
1-stufiger fester Tritt rechts am Heck, Stahl verzinkt,  
unter dem Fahrgestell fest montiert  
2 Stück Ramppuffer senkrecht links und rechts am Heckrahmen montiert

Heckportalbreite: ca. 1.993 mm  
Heckportalhöhe: ca. 2.098 mm

#### **Hecktüren:**

2-flügelig, 85 mm dick, mit je einem aufgesetzten  
Drehstangenverschluss und je 2 Stück Scharnieren.  
Alle Beschläge aus poliertem Edelstahl  
Notfallbutton von innen bedienbar an der rechten Tür  
Mit Türkontaktschalter  
2 Stück Türfeststeller mit Federzug aus Edelstahl für die Hecktüren  
Griff mit Vorbereitung zum Verplomben, inkl. Verplombungsösen

#### **Ladebordwand:**

Ohne;

#### **Ladungssicherung Kofferaufbau:**

1 Reihe Kombiankerschiene, Stahl verzinkt,  
an beiden Seitenwänden auftragend montiert,  
Montagehöhe: direkt über der Scheuerleiste montiert

1 Reihe JFS-Schiene, aus Aluminium,  
an beiden Seitenwänden auftragend montiert,  
mit Bohrungen zur horizontalen Absperrung  
Montagehöhe: von Oberkante Ladeboden bis Unterkante Leiste  
ca. 900 mm

8 Stück Klemmhebel für JFS-Schiene, aus Stahl und Kunststoff

2 Stück Teleskop-Sperrstangen, aus Aluminium,  
für die JFS-Schiene und Kombiankerschiene

#### **Kühllaufbau Zubehör:**

##### **Laderaumabtrennung:**

3 x 1/3 seitlich und längs verschiebbarer und hochklappbarer  
Isoliervorhang, Fabrikat LL, 40 mm stark isoliert,

Verschiebbarkeit: ca. 1,0 m  
inkl. Montage

2 x ½ seitlich verschiebbarer Kältevorhang,  
mit PVC Streifen 200 mm x 2 mm breit, am Heck montiert

**Kältemaschine:**

Fabrikat: Mitsubishi

Modell: TE 30 Multitemp (vollelektrisch) mit Akkusatz

Betriebsart: Fahr-/Netz- und Heizbetrieb

Fernbedienung: Ja

Kompressorträger: Nein

1. Verdampfer: integrierter Verdampfer vorne

Position: Vorne links montiert (Ausblau nach rechts)

2. Verdampfer: Zusatzverdampfer für die hintere Kammer

Position: Hinten links montiert (Ausblau nach rechts)

Kältemittel: R452A

Netzspannung: 230V

Inkl. Montage und Inbetriebnahme durch Mitsubishi

**Temperaturaufzeichnung:**

Temperaturschreiber

Fabrikat: Euroscan

Modell: RX3-6

inkl. iGPRS / GPS Modul (Daten Übertragung fähig)

Montage des DIN-Schachtes mittig auf dem

Amaturenbrett, (DIN Schacht ab Werk Mercedes),

Fühler: 4 Stück Steckfühler von der Firma Scherübl  
vorkalibriert (2 Stück pro Kammer),

Position:

Fühler 1: hinten rechts, 260 mm von Unterkante Box des Fühlers bis zur  
Decke und 1.300 mm vom Heck bis Mitte Fühler hinten

Fühler 2: vorne rechts, 260 mm von Unterkante Box bis zur Decke und  
1.200 mm von Stirnwand bis Vorderkante Box

Fühler 3 und 4: beide in Rückluft an Lüfter platzieren  
mit Schutzkasten für alle Fühler;

Inkl. Außenantenne (mit 5,5 Meter Kabel, wird neben der  
Kühlanlage befestigt),

*Ohne zusätzliche Batterie,*

Anschluss des Temperaturschreibers erfolgt

durch den Kühlmaschinen-Hersteller,

inkl. Pufferspeicherbatterie für den Temperaturschreiber

Wichtig: Das Kabel für den Temperaturschreiber soll

ca. 30 cm länger gelassen werden, so das ein rausziehen des  
Temperaturschreibers möglich ist!

\*\* Das Telematiksystem muss durch den Kunden erworben werden \*\*

\*\* Ohne Wartungsvertrag \*\*

### **Elektrik:**

LED-Innenbeleuchtung Dach 2-fach, inkl. Bewegungsmelder,  
direkt über Dauerstrom geschaltet  
Position: gleichmäßig unter dem Dach mittig verteilt

Umrisssleuchten hinten rot

Halter Rückbeleuchtung Lieferumfang Spier

1 Stück Rückfahrkamera, mit 7" Monitor,  
inkl. Halter und Kabel,  
inkl. Montage und Inbetriebnahme

1 Stück Rückfahrcheinwerfer am Heck mittig unter  
dem Aufbau montiert

Seitliche Markierungsleuchten

3. Bremsleuchte

10 m Ladekabel für die Kühlmaschine lose ins Fahrerhaus beigelegt,  
inkl. Schuko Stecker und Euro Stecker (blau)

### **Lackierung:**

Kofferunterbau unlackiert  
Aufbau eingefärbt in 9147 arktikweiß  
Aufbau Einfassprofile eingefärbt in 9147 arktikweiß  
Heckrahmen in Aufbaufarbtönen gepulvert  
Eine Farbtonabweichung zum Fahrerhausfarbton ist möglich

### **Beschriftung:**

Ohne,

Funktionsbeschriftung durch Spier: Notentriegelung

ATP-Aufkleber

Aufkleber im Fahrerhaus gut sichtbar an der Seitenscheibe aufgeklebt  
mit folgenden Angaben in "roter" gut lesbarer Schrift:

- Länge, Breite, Höhe
- Hersteller und Typ der Kühlmaschine

1 Markierungsstreifen rot (Ladehöhenbegrenzung),  
Montagehöhe: ca. 1.700 mm von Oberkante Boden  
bis Beginn Markierungsstreifen

Retroreflektierende Fahrzeug-Teilmarkierung  
Nach Richtlinie EN ECE R48/R2007/35/EG:  
Seitliche Streifen in weiß unten durchgehend  
und oben in den Aufbauecken, ca. 250 mm lang,  
hinten umlaufend rot

### **Zubehör:**

1 Stück DIN-Schacht für den Temperaturschreiber wird durch Spier beigestellt

ATP-Bescheinigung

Ohne GDP-Zertifizierung

Schwarze Kunststoffkotflügel mit Schmutzfängern an der Hinterachse

Zentralverriegelung Cargo Lock (Hecktür, Seitentür) mit Spiralummantelung der Kabel, inkl. Notentriegelung, (über die Fernbedienung des Fahrzeugschlüssels, oder über eine separate Fernbedienung geschaltet), inkl. Montage und Inbetriebnahme

3D-Dachspoiler (2-teilig) mit Ausschnitt für die Kühlmachine und mit Verstärkung, inkl. Montage

Warnweste im Fahrerhaus lose beiliegend

1 Stück Sackkarre 125 kg, klappbar an die vorgesehene Halterung auf der rechten Hecktür innen montiert

Kennzeichen vorne und hinten zusätzlich mit 2 Schrauben fixiert

**Abnahme:**

TÜV-Abnahme nach § 13 EG-FGV inkl. Gutachten

Ohne EG-Tachoprüfung

**Lieferhinweise:**

Fahrgestellabholung in Köln durch Spier

Fahrzeug-Abholung ab Werk Steinheim durch den Kunden

**Hinweise:**

Angaben vorbehaltlich technischer Prüfung nach Bekanntgabe der endgültigen Fahrgestell-Spezifikation.  
Bitte einreichen, falls noch nicht erfolgt.

## 1,2 NACHTRAG

Position 1,2 vom 02.05.2022  
Änderung zur Auftragsbestätigung vom 16.03.2022

**Lieferadresse:**

Autohaus Ebert GmbH & Co. KG  
Im Rott 1  
69493 Hirschberg

Ansprechpartner:

Herr Peter Dietrich  
Tel. 06201 108-427  
Mob. 0172 8773643

---

**Zahlungshinweise:**

Bezahlung:

Rechnungsadresse:

Bei abweichender Rechnungsadresse, bitten wir um Bekanntgabe der genauen Rechnungsadresse mit den entsprechenden Vertragsdaten. Bereits ausgestellte Rechnung können nicht nachträglich gutgeschrieben und auf andere Anschriften ausgestellt werden.

Sollte dieser Auftrag durch ein Leasing-Unternehmen o.ä. finanziert werden, beachten Sie bitte, dass wir Sie erst aus dem Obligo entlassen können, wenn das von Ihnen bestimmte Leasing-Unternehmen als neuer Auftraggeber unsere Rechnung(en) bezahlt hat.

Der Bestelleintritt des Leasing-Unternehmens muss so rechtzeitig erfolgen, dass eine dementsprechende Rechnungserstellung möglich ist.

**Bei einer Finanzierung ist die Anzahlung bzw. Mehrwertsteuer vor Fahrzeugabholung oder -auslieferung an SPIER zu leisten.**

**Lieferhinweise:**

Versandart:

Lieferbedingungen:

Lieferadresse:

Zur Einhaltung des Liefertermins ist eine Bereitstellung der jeweiligen Fahrgestelle und gesamten Beistellteile 4 Wochen vor dem geplanten Auslieferungstermin erforderlich!

**Hinweis:**

Bitte beachten Sie, dass nachträgliche Änderungen im Auftragsinhalt 6 Wochen vor Produktionsbeginn bei Anhängern, Wechselbehältern und Kühlaufbauten und 4 Wochen vor Produktionsbeginn bei Motorwagenaufbauten nicht mehr realisiert werden können.

Sollten dennoch Änderungen erforderlich sein, sind sowohl terminliche als auch preisliche Änderungen zu berücksichtigen.

Änderungen am Aufbau im Sinne der technischen Weiterentwicklung behalten wir uns zur Durchführung vor.

Eventuelle Änderungen am Fahrgestell, die zur Aufbaumontage erforderlich sind, werden nach Aufwand separat berechnet.



Seite 9 zum Auftrag 78451 vom 16.03.2022

Qualitätsmanagement zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

Umweltmanagement zertifiziert nach DIN EN ISO 14001

Mit freundlichen Grüßen

SPIER GmbH & Co.  
Fahrzeugwerk KG

Um die korrekte kaufmännische Abwicklung Ihres Auftrages zu gewährleisten, bitten wir Sie, Ihre Auftragsbestätigung sorgfältig zu prüfen und Änderungen bekannt zu geben.

Ist die oben genannte Rechnungsanschrift korrekt? (Bitte beachten Sie unsere Anmerkungen zur Rechnung unter Zahlungshinweise.)

- ja
- nein, die Rechnungsanschrift soll wie folgt lauten:

---

---

---

---

Die Rechnungserstellung soll bei mehreren Einheiten erfolgen als:

- Einzel-Rechnung
- Sammel-Rechnung

An wen soll das TÜV-Gutachten gesendet werden?

- An den Empfänger der Auftragsbestätigung.
- Das Gutachten soll an folgende Adresse gesendet werden.

---

---

---

---

Bei Aufträgen mit Fahrgestellen ist es für uns hilfreich den Fahrgestellverkäufer zu kennen. Wer ist Ihr Ansprechpartner für das Fahrgestell?

---

---

---

---

Datum / rechtsverb. Unterschrift Besteller / Name in Druckbuchstaben / Firmenstempel

Die Unterlagen können Sie an folgende E-Mail-Adresse senden:  
empfang@spier.de